Należytość pocztowa opłacona ryczałtem
Суббота 5 сентября 1925 г. V-й год изд. № 892 V-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЙ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница об'явл. занимъ 10. столб
Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе об'явленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл
Рукописи не возвращаются.
Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Конторa открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч ежедневно, кромѣ праздников.
Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88
Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета
Отдѣл. Варшава, Новолипье 9 кв 9
Ровно—Ковель—Владимір-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбуново—Сарны—Барановичи.

ФИРМА
Г. ВУГМЕИСТЕР
3-го МАЯ 113
предлагает:

Отдѣл сукон.-мануфак.	Отдѣл мѣхов:
Плюш котик фабр. Бекер	Каракуль, Кенгуру
Велюры — лучших	Скунс, Лиры
Бостоны — Бѣльских	Обезьяны, Выдры
Драп — фабрик	Выхухоль, бибрет
Креп для смокингов	Горностай, бѣл. лисицы
Костюмные товары	Котик французск.
Шелк	Готов. саки
Чесуча китайск.	Горжетки.
Всѣ товары Видзевскіе	Палантины.
Полотна Жирардовскіе	
Плюшевые покрывала	

ЦѢНЫ БЕЗ ЗАПРОСА!!

Год основанія 1837
Ignacy DREXLER i Synowie
LWÓW, pl Kapitulny d. 2.
ПРЕДЛАГАЕТ:
мужское и дамское бѣлье, Одѣяла пуховыя, шерстяныя и на ватѣ. Матрацы из волос и морской травы.
Постельное и настальное бѣлье.
Полотна, шифоны, зефиры, бумазея. фланель, насыпи, либериновые щики и т. п.
Шерстяные пледы, покрывала для кроватей, Англійскіе деки для лошадей.
Громадный выбор. Цѣны доступныя.

Фирма награждена золотыми медалями.
Склад: Warszawa ul Orla 4
tel. 158-52 92-78

Ogłoszenie.
Zarząd Powiatowego Koła w Równem Związku Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej Polskiej podaje niniejszym do publicznej wiadomości, iż
TABELA WYGRANYCH LOSÓW
LOTERJI FANTOWEJ
na rzecz Koła zostały przesłane do tych wszystkich Urzędów i Magistratów, które rosprzedawały bileta.
ZARZĄD.

†

В 8½ ч. утра 3 Сентября 1925 г. в им Коростово тихо скончалась дочь ротмистра Чугуевскаго полка, покойнаго Бориса Александровича Піонтковскаго

Ольга Борисовна Піонтковская

о чем с глубокой скорбью извѣщают родных и знакомых Владимір и Александр Александровичи Піонтковскіе
Погребеніе 4 Сентября с. г. в фамильном склепѣ в с. Коростово

Берегите Ваши легкія от злокачественной пыли
Товарищество ОЛЕУМ в Варшавѣ Мазовецкая 7
Волынскій Центральный Склад, Ровно ул. Галлера 11 Тел. 126
—предлагает—
пылевсасывающее
МАСЛО **„Czystol“**
для полов, идеально всасывающій поднимающуюся пыль и одновременно храняющій полы и паркеты. Необходим для школ, пріютов, госпиталей, казарм. кон ор и т. п.
Доставляем в бочках 5-ти, 10-ти и 20-ти литровых.
Продажа во всѣх отдѣлах Т-ва ОЛЕУМ
Требуйте в аптечных складах

Уѣздная Больничная Касса
в г. РОВНО.
№ 492/25.

ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Ссылаясь на предыдущее об'явленіе от 15 апрѣля 1925 сим довожу вторично до свѣдѣнія господ работодателей, что если до 10 сентября 1925 г. не зарегистрируют согласно статьѣ 3 и 15 устава от 19 мая 1920 года.(Dz. Ust № 44 poz. 272) всѣх своих рабочих, то согласно ст. 16 указаннаго устава будут приговорены к пятикратной уплатѣ причитающихся от них сумм, при чем никакія заявлнія не будут разсматриваться.

ПРИМѢЧАНІЕ!! Работодатели, которые зарегистрируют своих служащих до 10 Сентября будут освобождены от штрафа

За Больничную Кассу
Правительственный Комиссар ПОЛЯК м.п.

Газ для мельниц
ориг. швейцарскій
по фабричным цѣнам
Представительство:
M. WEINREB
LWÓW, ul. 3 Maja 11 a

MARKA OCHRONNA
SUDORYN
SUDORYN
(в коробках с сѣточкой)
единственное испытанное средство уничтожающее безповоротно пот и непріятный запах рук, ног и под мышками
Laborat Chem. Farmac.
Ap. Kowalski“, Warszawa.

СЛАВЯЩІЙСЯ
РЕСТОРАН ИЗ ТРУСКАВЦЫ
Петра Колоньскаго
во ЛЬВОВѢ, ул. ТРИБУНАЛЬСКАЯ № 10.
предлагает **ВКУСНЫЕ ОБѢДЫ ПО 1.50 ЗЛ.**
изысканные ужины вина, коньяки и ликеры хороших качеств, богато обставленный буфет, великолѣпное пиво и блюда.
РЕСТОРАН ОТКРЫТ ДО 12 Ч. НОЧИ.

Szczury i myszy
tępi
znana jeszcze przed wojną ze swej skuteczności i nagrodzona wielkim medalem złotym na wystawie w Wiedniu
Pasta A. Zalewskiego
w Rawie Mazowieckiéj
Uwaga: Nieszkodliwa dla zwierząt domowych i ptactwa.
Zamówienia wysyła się pocztą za zaliczeniem.
Żądać we wszystkich aptekach i składach aptecznych

Телеграммы.

Сенсаціонныя подробности о смерти Б. Савинкова.

ВАРШАВА, 4—IX. Вчера вечером в Варшавѣ получены сенсаціонныя извѣстія, касающіяся смерти Бориса Савинкова. Как извѣстно, большевики распространили извѣстіе о том, что якобы Савинков, извѣстный европейскій шпіон, революціонер и литератор, покончил свою жизнь, бросившись с пятаго этажа тюрмы на Лубянкѣ.

Теперь в меньшевицких кругах получено сообщеніе, что в одной из горских лѣчебных мѣстностей на Кавказѣ проживает таинственный литератор. Личность эта по своей внѣшности очень напоминает Савинкова. Можно бы было на этот факт и не обратить вниманія, если бы не одна исключительная подробность, а именно, что этого савинковскаго двойника стала посѣщать с нѣкотораго времени какая то таинственная дама, при чем выяснилось, что послѣдняя является извѣстной мадам Дикгоф-Деренталь, любовницей Савинкова, с которой он вернулся в сов. Россію. К этим уликам еще прибавляется одна подробность, устраняющая всѣ сомнѣнія относительно тождественности таинственной личности с покойным, якобы, Савинковым, а именно: женщина, посѣщавшая Савинкова поддерживала сообщеніе с Фомичевым, который в свое время был посредником между большевиками и Савинковым, облегчивши послѣднему возвращеніе в сов. Россію.

Военное положеніе в Бѣлоруссіи.

ВАРШАВА, 4—IX. Сюда сообщают из Минска, что на всей территоріи сов. Бѣлоруссіи введено военное положеніе. 31-го августа в Минскѣ расклеено об'явленіе о введеніи этого положенія в витебском, минском и могилевском раіонах.

„Запрещается, как гласит об'явленіе, под строгой отвѣтственностью всякія дѣянія, направленныя против уменьшенія авторитета сов. власти. Виновные будіт предаваться военно-полевым судам, приговоры которых будуть приводимы в исполненіе в 24 часа. Исполненіе приговоров поручается органам Г.П.У. Военное положеніе вводится впредь до особаго распоряженія. Об'явленіе подписано командующим войсками и членом военно-революціоннаго совѣта Тухачевским.

Введеніе военнаго положенія в Минскѣ произвело на жителей большое впечатлѣніе. На улицах водворилась тишина. Жители частично стали покидать Минск. Начала распространяться паника всвязи с полученными сообщеніями о намѣреніи властями произвести пробную газовую аттаку. В назначенный день город буквально вымер. В 3 часа дня 1-го сентября со стороны по ьской границы прилетѣло нѣсколько аэропланов, сбросивших на город нѣсколько бомб, начиненных газами, лишенных, однако яда.

Во время атаки, через город прошли части красных войск, снабженных противогазами. На окрестных дорогах замѣтно было движеніе удаляющагося из города перепуганнаго населенія, не успѣвшаго выѣхать поѣздом.

Успѣхи французских войск

ВАРШАВА 4-IX. Французскія газеты сообщают, что один баталіон иностраннаго легіона, взял штурмом главную линію окопов, находящуюся в разстояніи 5 клм. от берега. Один полк французской пѣхоты направился на встрѣчу к испанским частям.

Юбилей Россійской Академіи Наук

С 5-го Сентября с. г. в бывшем Санкт-Петербургѣ начнется ряд праднеств по случаю двухсотлѣтія существованія Россійской Академіи Наук. В заново окрашенных и отчасти перестроенных зданіях Академіи завершается в настоящее время подготовка к юбилейным дням.

Всѣ академическія учрежденія готовят выставки своих работ. Академическая библіотека покажет всѣ изданія Академіи за два вѣка ея существованія, числом свыше 15.000 названій. В Азіатском музеѣ состоятся сразу три выставки: автографов, исторіи миніатюры и исторіи письмен.

Пріятно, конечно, если хранилища Академіи не так пострадали от революціоннаго грабежа как Императорская Публичная Библіотека и Эрмитаж, и там есть еще что показывать публикѣ.

Архив Академіи выставляет документы, иллюстрирующіе исторію основанной Императрицею Екатериною Первой „Де-Сьянс Академіи“ и наиболѣе видных ея членов.

Прочія академическія учрежденія выпускают к юбилею художественно изданныя памятки (числом до 30, в писчій лист каждая), которыя освѣтят не только минувшую, но и текущую работу этих учрежденій.

Член Академіи и секретарь ея С. Ф. Ольденбург заканчивает составленіе историческаго очерка (около 10 печатных листов).

Кромѣ того предполагается выпуск трех юбилейных изданій: 1) неизданных трудов по математикѣ и физикѣ академика Ляпунова, 2) синтаксис академика Шахматова и 3) осетинскій словарь Миллера.

Всѣ эти научные труды относятся насколько извѣстно, к дореволюціонной дѣятельности названных ученых, из коих академик Шахматов скончался от голода и лишеній!

Помимо европейских гостей, приглашаемых совѣтским правительством, на юбилейныя торжества ожидаются и „представители университетов и ученых учрежденій“ слѣдующих восточных стран: Японіи, Китая, Монголіи, Индіи, Сіама, Персіи, Турціи, Месопотаміи, Сиріи, Палестины, Туниса и Алжира.

Какія имѣются „ученыя учрежденія“ в Месопотаміи и Монголіи, а равно могут ли существующія в нѣкоторых из прочих перечисленных стран как общеобразовательныя так и старо богословскія учебныя заведенія похвастаться „ученими учрежденіями — вопрос темный.

Юбилейная празднества с 5 по 10 сентября будут происходить в Ленинградѣ, а затѣм перенесены будут в Москву, гдѣ и продолжатся до 15 сентября.

Трудно рѣшить, удастся или нѣт большевикам втереть очки европейским ученым, выдавая им дореволюціонные труды русских академиков за результаты научной работы послѣдних под сѣнью занзибарскаго знамени Союза Соціалистических Совѣтских Республик.

Draco.

Не все то золото, что блестит.

Всѣм давно уже извѣстно, что теперешніе заработки трудящихся людей, а в особенности же лиц интеллигентных профессій, во многом уступают заработкам предвоен. Странным только является то, что в парѣ с этим явленіем отнюдь не идет пониженіе стоимости жизни, но как раз наоборот: цѣны на всѣ предметы первой необходимости постоянно возрастают.

Послѣдствіем этого является то, что недостаток ощущается вдвойнѣ, во первых потому, что возрастающіе расходы способствуют скорому истощенію карманов, а во вторых, что сравненіе нашего матеріальнаго положенія с окружающим нас излишеством создает повышеніе потребностей.

Излишество это замѣтно главным образом в костюмах, особенности в дамских, создаваемое не только послѣвоенным желаніем наслаждаться за ели ко возможную цѣну, но и современной модой.

Перед войной, вѣрнѣе же сказать в давнія времена, во времена молодости наших матушек, шелковое платье считалось наравнѣ с фраком праздничным нарядом, надѣваемым обычно на бал, по случаю перваго визита, в театр и т. п. Шелк являлся преимуществом лиц взрослых, о чем напрасно мечтали подростки.

Лакированные ботинки и туфли составляли тоже принадлежность праздничнаго наряда. Значительное большинство женщин избѣгало во все время своей жизни шелковых чулок и батистоваго бѣлья предоставляя носить эту роскошь, лицам „о которых не принято „поминать в приличном обществѣ“.

А сейчас?

Сейчас почти нѣт разницы между „будничной“ и „праздничной“ одеждой, и всѣ сорта матеріалов получили всѣ права гражданства, лишь бы только не отставали от моды.

Положим небыло бы ничего худого в том, что современная повоенная женщина забросила бумазею и фланель и что на эстѣтику и фасон своей одежды обращает внаманіе даже каждая служанка, которая ни за какія блага не надѣнет немоднаго платья. Но к сожалѣнію—эта пышность, эта сегодняшняя роскошь является ничѣм иным, как позолоченной нищетой.... и зачастую является доказательством моральнаго паденія

З—кій.

ПЕРЛОВЫЙ КРЕМ
ПАСТА ДЛЯ ЗУБОВ
Ihnatowicz Lwów
ТРЕБУЙТЕ ПОВСЮДУ

СУМЕРКИ.

Разсказ Я. В-ча.

Она скучала...

Сидя в своем, болѣе чѣм скромном креслѣ, головой опершись на положенную на стол руку, с глазами глубоко ушедшими в безутѣшную даль и второй рукой, обнаженной до плеча, перебирая лѣниво бѣлую бахрому небрежно на брошенной лѣтней шали,— она скучала.

Вечернія сумерки густо ложились на черныя пряди коротко-остриженных волос, соскальзывая вмѣстѣ с ними, сначало на лоб, потом все дальше и ниже, пока вся ея фигура не была поглощена все разростающейся тьмой.

Как два свѣтляки метались по комнатѣ ея фосфорически блестящіе глаза, безжалостно вонзившіеся в черное пространство таинственно освѣщая его неестественным свѣтом. Было душно.

Сквозь открытое на половину окно, доносились отрывистые звуки шопеновской музыки. Гдѣ то молодая женская ручка прогуливалась по клавишам рояля, не находя на стоящих выраженій для непонятнаго настроенія.

От врывавшихся отдѣльных звуков стало, как-будто, еще грустнѣе.

Сидѣвшій против нея мущина, лѣт тридцати пяти, чувствовал себя неловко. Всѣ его старанія разсѣять хоть немного ея скуку наталкивались на непреоборимую молчаливую стѣну женскаго настроенія.

Софья Самойловна, скажите пожалуйста, долго-ли Вы еще намѣрены предаваться вашему любимому „сплину“? спросил он, улучив момент, когда ея взгляд упал на него.

— До тѣх пор, по крайней мѣрѣ, пока обстоятельства кругом не измѣнятся к лучшему. Я не понимаю, как можно чувствовать себя хорошо, когда, нѣт не то что модельнаго осенняго костюма, но просто-на-просто лишняго злотого на текущіе расходы. А вѣдь текущих расходов современной молодой женщины— не исчислять стать. Не вы-ли, Григорій Осипович, собираетесь расплачиваться по всѣм прошлым и будущим моим счетам?

— Смѣшно Софья Самойловна. Вы прямо шутите. Кто из нас, жертв непрекращающагося кризиса в состояніи думать в настоящее время, о подобной роскоши? И я удивляюсь. Вы, хотя и очень молоды, но очень умная. Хорошо ориентируетесь в житейских дѣлах и прекрасно видите, что золотыя времена давно канули в Лету. Сейчас приходится бороться... бороться из-за насущнаго. Гдѣ уж тут мечтать о роскоши?

— Какое-ж Вы право имѣете разсуждать о непонятных для Вас чувствах? По всему видно, что Вы отстали и женская душа давно стала для terra incognita, или-ж просто— постарѣли...

— Это не совсѣм так, дорогая Софья Самойловна. Мои годы, собственно говоря, тут не причем. Скорѣе виновата Ваша избалованность и, простите меня, полное игнорированіе житейской правды.

Вошла дѣвушка-прислуга, неся в руках плохенькую стоячую лампу, которую она поставила на стол. Свѣт, падавшій из под дешеваго голубого абажура освѣщал комнатныя стѣны с половины до низу. Верхняя часть—до потолка оставалась в тѣни.

Софія Самойловна прижмурила глаза и выраженіе досады показалось на ея лицѣ.

Она уставилась своими большими черными глазами, полными недоумѣнія и удивленія на своего собесѣдника и лѣниво сказала:

— Вы всюду носитесь с какими-то правдами. Пожалуй, начнете проповѣдывать пресловутую мораль о довольствованіи малым ограниченіем своих требованій и умѣренности. Но, что дѣлать, если я всего этого не признаю?

(Продолженіе слѣдует).

Мѣстная жизнь

Недѣля „Воздушнаго Флота“ и „Польской Полиціи“

С 6-го по 13 сентября на всей территоріи Польскаго Государства организуется кружечный сбор для усиленія средств Лиги воздушной обороны.

Для созданія комитета по организаціи этого сбора, во вторник 1-го сентября в помѣщеніи Польскаго Клуба состоялось собраніе представителей мѣстных общественных организацій.

Собраніе было открыто Президентом г. Ровно д-ром Балинским. Открыв засѣданіе, предсѣдательствующій,ознакомив собравшихся с задачами даннаго собранія, указал, что в Сентябрѣ мѣсяцѣ намѣчена организація двух сборов, а именно в промежуток времени от 6-го до 13 Сентября подлежит организовать недѣлю по сбору пожертвованій в пользу Лиги Воздушной Обороны, а с 20 по 27 Сентября предстоит организація „Полицейской Недѣли“; связанной с истекающим в это время десятилѣтіем существованія Польской Полиціи

Излагая в дальнѣйшем свои взгляды Предсѣдатель д-р Балинскій заявил, что при организаціи „Полицейской Недѣли“ слѣдует избѣгать обычнаго пріема „уличнаго кружечнаго сбора“, ограничившись лишь устройством в нѣсколько частях города различных развлеченій, в организаціи коих надо полагать примут участіе всѣ мѣстныя организаціи без различія національностей.

Сбор с первой недѣли, так наз. „Недѣли Воздушнаго Флота“ предназначен на усиленіе средств по устройству в Варшавѣ воздухоплавательнаго института“, существующаго уже не только во всѣх европейски- государствах, но даже и в сосѣднейсов. Россіи.

Сбор же с пожертвованій поступивших в теченіе „Полицейской Недѣли“ поступит в пользу постройки в Варшавѣ „Дома Польскаго Полицейскаго“. Ввиду того, что оба эти сбора совпадают в Сентябрѣ мѣсяцѣ, то Предсѣдатель, закончил свою рѣчь предложеніем остановиться на выборѣ лишь одного комитета.

Вслѣд за д-ром Балинским с рѣчью к собравшимся обращается Предсѣдатель мѣстнаго отдѣла Лиги воздушнаго флота г. Скоковскій. Об‘яснив задачуи цѣль организуемоіі „Недѣли“, он заявил, что возникшій недавно в г. Ровно Отдѣл Лиги в составѣ г.г. Глинскаго, Канделиса, Лонгинова и Рейнерта и возглавляемый докладчиком проявил как до сих абсолютную нежизнеспособность а потому не будучи в состояніи собственными силами организовать намѣченный на 6-13 Сентября сбор, Отдѣл этот рѣшил обратиться в этом дѣлѣ за помощью к представителям мѣстных обществен. организацій. Огласив затѣм программу этой „Недѣли“,выработанную варшавскими центральными организаціями, г. Скоковскій заявил, что программа эта отнюдь не является обязательной и измѣненія ея всецѣло зависят от иниціативы мѣстной Комиссіи. Заканчивая свою рѣчь, г. Скоковскій вполнѣ соглашается с с предложеніем внесенным д-р Балинским об избраніи одного общаго для обоих „Недѣль“ комитета

Послѣ оживленнаго обмѣна мнѣній по затронутым вопросам, в коих принимали участіе г. г. Флейшер, Михалович, Рутковскій и др. единогласно рѣшено избрать комиссію в составѣ 12 человѣк, которой и поручить организацію этих сборов, при чем д-р Балинскій вносит заявленіе, что в дѣлѣ организаціи „Полицейской Недѣли“, он окажет всю возможную помощь вмѣстѣ с другими служащими Магистрата. В состав комитета на который возлагается организація упомянутых выше сборов еди ногласно избираются: г.г. д-р Балинскій, Скоковскій, Староста Мошинскій, Таращанскій, Рутковскій, Фляшнер, Піотровская, Райнерт, Прохорова, Стшемечная, Скаковская и равин Гринфельд. Предсѣдателем комитета избирается Староста г. Мошинскій, а вицепредсѣдателями г.г. Балинскій и Скоковскій.

Затѣм засѣданіе закрывается около 9 час. веч.

Утраквизація.

Школьными властями произведена т. наз. утраквизація украинской повшехной школы, помѣщавшейся по ул. Сенкевича (б. Александровская). Преподаваніе в новой в утраквистической школѣ будет производится на 2-х языках, при ликвидаціи коэдукаціи. Бывшій завѣдующій украинской школой г. Бычковскій, по слухам получает высшее назначеніе По поводу проведенія этой реформы, по свѣдѣніям укр. газеты „Дзвин“, мѣстные украинскіе круги в воскресенье, послѣ обѣдни, в „Просвитѣ“, устраивают митинг.

Мстить, так до конца.

Бывшій носильщик Сиричник, ранившій нѣкогда своего сотоварища Цвайга, удаленный изСоюза, и лишенный права заниматься грузовым промыслом, послѣ долгих поисков наконец нашел работу во дворѣ нѣкоего Іоселевича по Мыловаренной улицѣ № 28. Мстя ему за памятное побоище, П. Цвайг (Кавказская 24), М. Цвайг (Кавк. № 5) І Колкин (ул. Мицкевича № 127) и Кельнер (Красная № 11), узнав о мѣстѣ заработка их общаго врага, явились на днях во двор Іоселевича и избили Сиричника а затѣм пред‘явили Іоселевичу под угрозой побоев требованіе лишить Сиричника работы, как человѣка по их мнѣнію недостойнаго поддержки и заработка. Требованіе их было исполнено. Мстя Сиричнику эта компанія продолжает в дальнѣйшем его преслѣдовать, не давая возможности ему найти заработка. Сиричник, приведенный в отчаяніе, обратился в полицію с просьбой об оказаніи ему защиты. Дознаніе произвдится

Какіе налоги подлежат к уплатѣ в Сентябрѣ.

В Сентябрѣ с. г. подлежат к уплатѣ слѣдующіе болѣе важные прямые налоги, Промысловый оборотный налог за 1-ое полугодіе 1925 г. должен быть внесен в казначейство в промежуток времени от 15 сентября до 15 октября.

Подоходный налог с жалованія служащих, пенсій, эмеритур и т, должен быть внесен в казначейство не позднѣе 7 дней, послѣ удержанія такового.

Кромѣ того в Сентябрѣ подлежат уплатѣ всѣ налоги, на каковыя платежныя свидѣтельства были получены соотвѣтственными плательщиками в августѣ с указаніемсроковплажа на Сентябрь мѣсяцьКромѣ того напоминаем, что в Сентябрѣ возобновлено будет принудительное взысканіе недоимок поземельнаго и имущественнаго налога, проставленнаго временно в Іюлѣ и Августѣ мѣсяцѣ.

За нарушеніе тишины.

Супруга домовладѣльца по ул. 3 Мая № 13 Дыня Эрлих, не получая уже около 6 лѣт слѣдуемой квартирной платы с Р. Басс, арендующей в ея домѣ торговое помѣщеніе, войдя 2 сентября в лавку Басс, накинулась с криком и руганью на Р. Басс и даже ударила свою квартирантку в лицо. Послѣдняя не осталась в свою очередь в долгу и толкнула вошедшую так сильно что та упала на пол. На крик собралась моментально толпа. Порядок был возстановлен вмѣшательством полиціи. Эрлих Дыня и Басс Рива привлечены к отвѣтственности за нарушеніе общественной тишины.

Взял подряд, да и сам не рад.

Ковельское общество техников, взявшее подряд по постройкѣ бани при 21 уланском полку, вот уже в теченіе 5 недѣль прекратило уплату заработанной платы своим рабочим. Когда завѣдующій постройкой ковельскій техник, послѣ недѣльнаго отсутствія вернулся в понедѣльник 31 автуста в Ровно, и опять без денег, то понятно был встрѣчен крайне недружелюбно своими рабочими, которым надоѣло вѣчное откладываніе уплаты заработной платы „на завтра“.

Выведенные из терпѣнія рабочіе, сняли с техника сапоги, пальто и отобрали от него чемодан. Послѣ продолжительных дипломатических переговоров, сапоги были возвращены их законному владѣльцу, пальто же и чемодан остались на храненіи у одного из рабочих Петра Богданова, как залог в обезпеченіе скорой уплаты слѣдуемых рабочим денег.

Завѣдующій работами в этот же день выѣхал в Ковель за деньгами. Работы, понятно временно прекращены.

Вопли обывателей Злотой улицы.

Производимый городской технической комиссіей ремонт мостовых, прокладка тротуаров и упорядоченіе канализаціи ограничивается главным образом центральными улицами; болѣе же отдаленныя от центра мѣста, а в особенности предмѣстья до сих пор еще остаются незамощенными, не освѣщенными и попрежнему суждены вѣчно утопать в грязи, не высыхаемой на нѣкоторых улицах даже и в жаркіе лѣтніе дни.

К таким Богом забытым уголкам принадлежит также и Злотая улица, не смотря на то, что там помѣщается училище, а даже живут магистратскіе служащіе. Улица эта во время проливных дождей буквально бываает заливаема водой, стекающей сюда со стороны выше расположенных улиц, как то Мыловаренной, Томаровской и др.

Угроза со стороны проливных дождей велика, так что жители этой улицы не увѣрены в том, что в один прекрасный день они очутятся со своими жилищами среди глубокаго моря, стекающей сюда в изобиліи дождевой воды со всѣх выше лежащих загородных улиц.

ШУБЫ мужскія и дамскія
ошитыя по самым новым французским и англійским моделям перворазрядной работы — — — —
Цѣны умѣренныя—выгоднѣе всего заказывать — — у фирмы — —
Andrzej Kuźmiński
LWOW KOPERNIKA 5.
вход через ворота

Сейчас напр. многія усадьбы по Злотой улицѣ если еще не залиты совершенно водой, то всетаки утопают в потоках мутной воды.

Примитивная канализація, когда бурящаяся в шумном потокѣ вода во время пролив ного дождя пробивает сама себѣ русло через огороды и и заливает буквально дворы, сараи и подвальныя помѣщенія—должна бы уже давно обратить на себя вниманіе со стороны технической комиссіи нашего магистрата. Минувшим лѣтом нерѣдко бывали случаи, когда вода буквально уносила со дворов предметы хозяйственнаго обихода: дрова, кадки и пр.

Наибольшая опасность от разлива воды на Злотой улицѣ угрожает усадьбам г. г. Шереметинскаго, Долинскаго, Гонопко и др., владѣльцы коих помимо матеріяльнаго ущерба, причиняемаго стекающей с других улиц водой, приходится к тому же затрачивать не мало труда на отвод этой воды в канавы и серьезно задумываться об опасности, угрожаемой их постройкам в період проливных дождей и весенняго половодья.

В пользу пострадавших от наводненія.

В субботу 5 сентября в 1 час. пополудни в помѣщеніи Сеймика по иниціативѣ г. уѣзднаго Старосты состоится собраніе по организаціи комитета помощи жертвам наводненія в подкарпатских воеводствах.

Русскіе спектакли.

Послѣ небольшого перерыва с 5 сентября вновь возобновляются спектакли нашей драматической труппы под управленіем г. Арбенина в помѣщеніи желѣзно-дорожнаго театра. В субботу 5 сентября поставлена будет четырех-актная пьеса „Шельменко Денщик“ а на слѣдующій день в воскресенье 6 сентября „Трильби“ соч. Гр. Ге.

Готовится к постановкѣ также извѣстная пьеса Ильи Сургучева „Осеннія скрипки“ с участіем в заглавной роли пользующейся вполнѣ заслуженной симпатіей публики, лучшей силой нашей труппы г. Сусаниной.

Дежурства в аптеках

По распоряженію Инспектора труда, начиная с 1 сентября с. г. всѣ мѣстныя аптеки будут открыты только с 8 ч. утра до 10 ч. вечера.

Для экстренных же случаев на весь город будет дежурить только одна аптека.

Для свѣдѣнія наших читателей сообщаем дежурства аптек на ближайшіе дни:

5 сент.—апт. г. Розенкранца
6 „ „ „ Лукомскаго
7 „ „ „ Рутковскаго
8 „ „ „ Киршона
9 „ „ „ Карша
10 „ „ „ Розенкранца
11 „ „ „ Якушевскаго

Чешскій с‘ѣзд.

В половинѣ Сентября мѣсяца в Здолбуновѣ состоится с‘ѣзд чехов волынскаго воеводства.

На с‘ѣздѣ окончательно будет разрѣшен вопрос о мѣстѣ изданія чешской газеты. Нѣкоторыми чешскими организаціями, проживающими главным образом в варшавском воеводствѣ рекомендуется изданіе подобнаго органа в Вдршавѣ.

Волынскіе же чехи, составляющіе большинство будут отстаивать свою точку зрѣнія издания газеты в Ровно. Пріобрѣтенная для этой цѣли типографія уже получена и временно сложена в разобранном видѣ в Квасиловѣ.

Новый русскій журнал.

В Луцкѣ предполагается с января 1926 года приступить к изданію сельскохозяйственнаго ежемѣсячника на русском языкѣ. Среди сотрудников будущаго журиала называют ряд видных пражских профессоров.

Наши телефоны.

В частных квартирах, в конторах, банках и других торгово-промышленных учреждениях нерѣдко в глаза бросается оригинальный ящик напоминающій своим внѣшним видом то, что в других городах принято называть „телефоном“.

Из стѣнки этой шкатулки свѣшивается шнурок, на концѣ котораго прикрѣплена какая то жалкая имитація телефонной трубки.

Это ничто иное, как чародѣйская шкатулка, магическія качества которой уже вполнѣ оцѣнили по достоинству, постоянные жители г. Ровно и многіе из них платят значительныя суммы за одно только право храненія подобнаго аппарата у себя на квартирѣ,

Сидит себѣ преспокойно обыватель у себя на квартирѣ, либо в какой либо конторѣ и скучает.

Вдруг из этой загадочной шкатулки раздается звонок, и вслѣд за этим начинается „салонная игра“, в звонок. Звоните вы, звонит кто то с Воли, звонит Острог, Дубно, звочит телефонистка, затѣм звонят всѣ вмѣстѣ,—наступает какой то дикій перезвон, удручающе дѣйствующій на нервное состояніе и вызывающій сильную боль в желудкѣ

Мы требуем лучших телефонов и болѣе внимательнаго отношенія телефонисток.

СПОРТ.

Состоявшійся в Дубно в субботу 29 и воскресенье 30 августа матч и реванш между мѣстной „Хасмонеей“ и репрезентаціей спортивных клубов гор. Дубно „Вега“ и "Тоза“, закончились в первый день с результатом 3:0 (3:0) в пользу мѣстных, а во второй день—1:1 (0:1)

В 1-ый день „Хасмонеа“ проявила красивую игру и произвела очень хорошее впечатлѣніе. В этот день реферировал г. Гремплер—умѣло и хорошо.

В 2-ой день мѣстные выступили в нѣкотором ослабленном составѣ и играли вяло без всякого стремленія к голу противника.

Вниманію публики!

в первоклассном обувном магазинѣ

Бр. И. и Я. Либерман

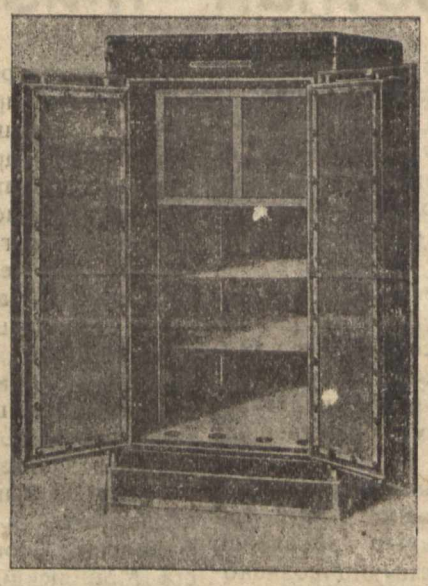
ул. 3-го Мая 93 соб. дом

К ОСЕННЕМУ СЕЗОНУ

получен свѣжій большой выборъ всевозможной ИЗЯЩНОЙ — — — — ОБУВИ послѣдняго слова моды — — — — НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ

Цѣны внѣ всякой конкуренціи

ПРИХОДИТЕ УБѢДИТЬСЯ!



Władysław Chudzikowski

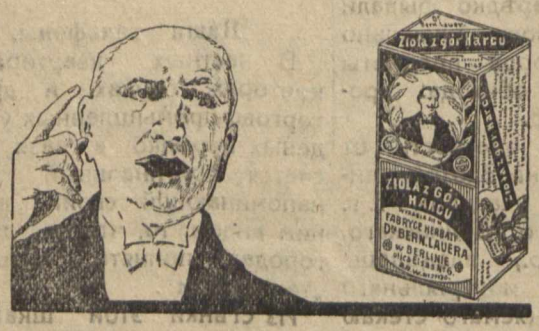
Fabryka kas ogniotrwałych

Lwów, ulica na Błonie 22, te. 15-34

Больные! Заботьтесь о своем здоровьѣ!

ИЗВѢСТНОЕ ПО ВСЕМУ МІРУ

ZIOŁA Z GOR HARCU D-ra LAUERA



рекомендуется на основаніи извѣстныхъ медицинскихъ отзывовъ, какъ напр. профессора Берлинскаго университета Др: В. Леыдена, Д-ра Гохфлеттера, Д-ра Мартина и много другихъ знаменитыхъ врачей, которые засвидѣтельствовали, что эти „zioła" являются незамѣнимымъ средствомъ при болѣзняхъ, происходящихъ на почвѣ загрязненія и слущенія крови.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA дѣйствительно уничтожаетъ всякія боли в желудкѣ, боли печени, боли почекъ, желчныя камни, боли на почвѣ геморроя, ревматизм артретизм, боли головы, сыпи и лишаи.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA возбуждаетъ аппетитъ и пищеваренiе и при наклонностях к запорам является практичным и полезным очищающим средством.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA была награждена на медицинских выставках наивысшими похвалами и золотыми медалями: В Баденѣ, Берлинѣ Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многих других мѣстах

Тысячи благодарностей и признательность за пользу ZIOŁ HARCKICH получил D-r. LAUERA от лиц выздоровѣвших

цѣна 1/2 коробки зл 1.50; подвойная коробка зл. 2.50. Продается в аптекахъ и аптекарских складах.

ПРИМѢЧАНІЕ! Остерегайтесь ничего не стоющих поддѣлок, Каждая оригинальная коробка снабжена Z 43 wg. rej. в Министер Общ. Здравія.

Представитель на Польшу: JÓZEF GROSMAN WARSZAWA CHMIELNA 49.

НОВОСТЬ!

Гигіеническая постель

собствен. издѣлія

МЕБЕЛЬ КОВРЫ ДЕКОРАЦІИ

JOZEF SCHUSTER

LWÓW, RUTOWSKIEGO 10. Телефон 32-54.

Год основ. 1888.

Выставляем на „ВОСТОЧНЫЕ ТОРГИ" в павильонѣ Искусства, мѣсто № 18 и 19

КООПЕРАТИВНЫЙ ВОЛОКНИСТЫЙ ПРОМЫСЕЛ

„ТКАЧ"

Товарищество с огранич. порукою

во Львовѣ, ул. Жолкевскаго 82

(возлѣ желѣзнодорожной станціи Львов—Подзамче)

Принимает: лен, конопляю, пряжу, шерсть и пеклю и выдает взамѣн за это, полотна льняныя и конопляныя, зефиры, скатерти, полотенца, барханы, цайги и т. п.

По требованію врейс куранты и образцы высылаем БЕЗПЛАТНО

Принимаем агентов на весьма выгодных условіях.

Адрес: „ТКАЧ" во Львовѣ. ул. Жолковскаго 82

Батарейки „DAIMON"

электрическія лампочки

ГРАМОФОНЫ

и швейныя машины

в разсрочку предлагает

Izydor Arnold

LWÓW, Kaźmierzowska 13.

Строительно-

фабричное поедпріятіе

Sp. z ogr. por.w KRAKOWIE

ul. Straszewskiego 11-I Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных матеріалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличеніе и исправленіе без прекращенія общаго движенія, —Цементное укрѣпленіе паровых и дестилированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

Всевозможная провадка — **электрической инстляціи**

в домах, мельницах, лѣсопильных и винокуренных заводах а также городах

Спеціальные станки для перемотки моторов и динамомашин и всевозможных электрических аппаратов.

На складѣ имѣются моторы постоянной и перемѣнной тяги, динамомашины, электрическія лампочки, телефоны, телеграфные аппараты и громоотводы,

предлагает по конкурентным цѣнам

„ЭЛЕКТРОН" — — Общество с огр отв — — —

Lwów, Zyblikiewicza 1, i Zielona 2.

Трамвайная остановка K—D,—J, 11, 7, 9 Тел. 28-75

Женщина-врач

Пик-Храмой

болѣзни женскія и акушерство

пріем от 10—1 и 4—6.

ул. 3 Мая 147, около переѣзда

Самыя прочныя **электрическія лампочки**

ДИНАМО для освѣщенія

ИНСТАЛЯЦІОННЫЙ МАТЕРІАЛ

самый дешевый можно достать у фирмы

HENRYK SONNENSCHEIN

Lwów, Sienkiewicza № 8.

Jedyny pewny środek tępiący myszy polne i domowe

„MÓR MYSI"

POLECA:

„Serowac"

Wytwórnia surowic i szczepionek

Lwów ul. Senatorska 5,

POUCZENIA i PROSPEKTY ODWROTNIE.

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

сифилис (606-914)

и

кожныя венерическія

Пріем мужчин 8—1 1/2; 5—7 1/2

„ женщин 5—6.

Улица 3-го мая Шоссейная

№ 55.

Пейте только извѣстный чай

E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттѣнком и пріятным вкусом.

Главный склад и контора

ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

Зубной врач

Яков Файтель

ул. Пилсудскаго 3

принимает от 8 1/2—1

и от 4 1/2—7 ч. в

При кабинетѣ Зубо-техническая

лабораторія

Для членов Kasy Chor.

значительная уступка

пріем бѣдных от 6-7 веч, ежедневно безплатно

Druk. Feigela i Litwaka, Równe. Редактор Издатель И. Мухин